

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



МАРЧ 1992
СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/46/895
S/23731
19 March 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 125 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ
НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ
ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ
СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН
ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ,
ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗМОЩНОСТИ,
БЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ
ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ
ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ,
В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ
ПЕРЕМЕН: а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ; б) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ
ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ
РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И БОРЬБОЙ НАРОДОВ
ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской
Демократии при Организации Объединенных Наций от
18 марта 1992 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма на Ваше имя,
направленного Секретарем Народного бюро по внешним связям и международному
сотрудничеству г-ном Ибрагимом М. Вишари.

A/46/895
S/23731
Russian
Page 2

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 125 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Али Ахмед Эль-ЖУДЕЙРИ
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Секретаря Народного бюро по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии от 18 марта 1992 года на имя Генерального секретаря

Вам известно о том, что, несмотря на трудности и препятствия правового характера, моя страна активно и конструктивно содействует выполнению резолюции 731 (1992) Совета Безопасности, содержащей настоятельный призыв к Ливии дать ответ на просьбы, обращенные к ней тремя странами и касающиеся правовых аспектов. Ливия хотела бы заявить, что если международное сообщество хочет выяснить истину в контексте данной ситуации, то оказать содействие в этом вопросе должны все стороны, поскольку содействия лишь одной стороны недостаточно для установления истины. Для того чтобы добиться желаемого результата, моя страна хотела бы, чтобы Совет Безопасности настоятельно призвал три указанные страны передать материалы расследования двум ливийским судьям, что позволяло бы завершить процесс расследования.

Учитывая активное и искреннее содействие, уже оказанное Ливией, у нас возникает вопрос о характере и формах содействия, которого Совет Безопасности ожидает от Ливии. Важно, чтобы Совет Безопасности дал ответ на этот вопрос.

Ливия заявляет, что если Совет Безопасности стремится к политическому урегулированию или желает поощрить заинтересованные стороны к достижению такого урегулирования на основе Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и соблюдения принципов государственного суверенитета, то Ливия подтверждает свою готовность к дальнейшему сотрудничеству. Если Совет Безопасности полагает, что данный вопрос носит правовой характер, а Ливия придерживается именно такой точки зрения, то данный вопрос должен быть оставлен на рассмотрение объективного международного органа самого высокого уровня - Международного Суда - с тем, чтобы дать ему возможность вынести свое решение, поскольку, как известно, этот вопрос фактически находится на рассмотрении Международного Суда, а заинтересованные стороны согласились принимать участие в его заседаниях. Если он определит, что данный вопрос является политическим, то он должен настоятельно призвать заинтересованные стороны разрешить его политическими средствами.

Ливия занимает позицию всестороннего сотрудничества по этому вопросу и рассчитывает, что такое сотрудничество будет носить взаимный характер.

Ибрагим М. ВИШАРИ
Секретарь Народного бюро по внешним
связям и международному сотрудничеству
